

BUREAU DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

- RÉUNION DU 24 JUIN 2025 -

DÉCISION N° 25 - 05 - 033

Le bureau du conseil d'administration du Service départemental d'incendie et de secours de la Loire, convoqué le 19 avril 2025 s'est réuni le mardi 24 juin 2025 à partir de 15 heures au SDIS, sis 8 rue du Chanoine Ploton à Saint-Etienne.

Présents :

- Georges ZIEGLER (Président)
- Fabienne PERRIN (vice-présidente)
- Luc FRANCOIS (vice-président)
- Pierre DEVEDEUX (vice-président)
- Nicole PEYCELON (membre du bureau)

Décision 9 : Le renouvellement de la convention de partenariat entre le SDIS et le service de traducteurs d'urgence.

Le présent projet de convention permettrait la mise à disposition de traducteurs en cas d'appels de personnes de nationalités étrangères au CTA-CODIS. Cette prestation a pour but d'assurer une meilleure compréhension des demandes et ainsi d'optimiser le traitement de l'alerte donnée par des personnes ne maîtrisant peu ou pas la langue française. Ce même service pourra également être déployé sur intervention en cas de besoin.

Disponible 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7, cette prestation d'interprétariat téléphonique sera facturée comme suit :

- ✓ Forfait de 15 min : 28 euros.
- ✓ Tranche de 5 min supplémentaires : 9 euros.

Elle pourrait être conclue à compter du 1^{er} juillet 2025 pour une durée d'une année et ce, dans l'attente de la mise en place du projet « NexSIS 18-112 ».

Pour information, le SDIS a eu recours à cette prestation 565 fois au cours de la période 2021 – 2025 dans le cadre de la précédente convention.

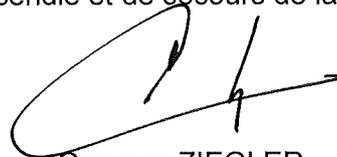
**Vu le rapport présenté par le Président,
le bureau prend la décision suivante :**

Article unique :

Le bureau du Conseil d'administration approuve le projet de renouvellement de la convention de partenariat entre le SDIS et le service de traducteurs d'urgence ISM et autorise le Président à signer le document joint en annexe.

Décision adoptée à l'unanimité.

Le Président du Conseil d'administration
du service départemental
d'incendie et de secours de la Loire



Georges ZIEGLER